



„Una lingua diversa è una diversa visione della vita“

(Federico Fellini)

# *Italienisch sprechen*

## Grammatik

## STUDIARE vs. IMPARARE

Italienisch lernen mit 7sensi

von Verena Wuttke





## Studiare vs. imparare

Sowohl **studiare** als auch **imparare** werden im Deutschen mit **lernen** übersetzt.

Es gibt jedoch einen Bedeutungsunterschied, der im Deutschen nicht immer eindeutig zum Vorschein kommt.

Im Italienischen muss man genauer darauf achten, um welches Lernen es sich bei **studiare** bzw. **imparare** handelt.

### STUDIARE:

Bei **studiare** handelt es sich um das aktive Lernen. Alles, was man in Form von Übungen, Auswendiglernen usw. macht, wird mit einem aktiven Lernen verbunden.

#### Beispiel:

Questo fine settimana voglio studiare un po' di italiano.

Dieses Wochenende will ich ein wenig Italienisch lernen.

Bei diesem Satz handelt es sich um das aktive Lernen. Ich werde mir am Wochenende Zeit nehmen und aktiv Italienisch lernen, in Form von Übungen, o.Ä.



# IMPARARE:

Bei **imparare** handelt es sich um das Erlernen bzw. Erwerben einer Fähigkeit.

## Beispiel:

Dove hai imparato l'italiano?

Wo hast du Italienisch gelernt? (erlernt)

Bei diesem Satz bezieht sich das Lernen auf die erworbene Fähigkeit der Sprachkenntnisse.

## Weitere Beispiele zur Verdeutlichung:

Oggi ho studiato tanto ma alla fine non ho imparato niente.

Heute habe ich viel gelernt (aktives Lernen; Übungen gemacht etc.), aber am Ende habe ich nichts gelernt (nichts erlernt; es ist nichts hängen geblieben).

Im Deutschen ist dieser Unterschied nicht ganz eindeutig, da das Verb **lernen** in beiden Fällen verwendet wird. Im italienischen Satz wird deutlich, dass es sich bei **studiare** um das aktive Lernen handelt und bei **imparare** um das Erlernen oder Erwerben einer Fähigkeit.



Mit **studiare** wird also das Mittel beschrieben, das man einsetzt, um eine Fähigkeit zu erwerben. Das Ziel (die erworbene Fähigkeit) wird dann mit **imparare** ausgedrückt.



## *YouTube-Video:*

Schau dir auch das Video dazu auf YouTube an.

Das Video findest du auf meinem YouTube Kanal unter:

➔ [Italienisch Grammatik: STUDIARE vs. IMPARARE](#) ←



## *Vernetze Dich mit mir!*

Es werden ständig neue Videos und Artikel auf meinem YouTube-Kanal und auf meiner Homepage hinzukommen.

Abonniere am besten gleich meinen YouTube-Kanal, um keine Videos zu verpassen und schau regelmäßig auf meiner Seite vorbei:

YouTube-Kanal:     [Italienisch lernen mit 7sensi](#)

Homepage:         [www.7settesensi.com](http://www.7settesensi.com)

Facebook:         [Italienisch lernen mit 7sensi](#)

E-Mail:              [info@7settesensi.com](mailto:info@7settesensi.com)

Hast Du Fragen, Wünsche, Anregungen oder möchtest Du Dich mit mir über Italien austauschen?

Sende mir ganz einfach eine E-Mail:

[info@7settesensi.com](mailto:info@7settesensi.com)



# Copyright

© Copyright 2020 Verena Wuttke

## **Rechtlicher Hinweis**

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne Zustimmung der Autorin (Verena Wuttke) nicht kopiert, verbreitet oder an Dritte weitergegeben werden.